AWE Mainta
Januari 20, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

PROME ASESINATO NA CORSOU



Awe AHATA tin su Asamblea General pa eligi un directiva nobo

Directiva nobo tin hopi reto pa resolve, e.o. yena vacatura den Hunta di Supervision di ATA

















CUMPLIENDO cu nan constitucion, awe e Asociacion di Hotel y Turismo di Aruba, lo tin su Asamblea General unda lo eligi un directiva nobo di 13 miembro, den cual ta inclui e directiva diario.

Por nota cu Hilton Aruba Resort & Casino, cu tin Aruba Growth Fund como doño, a haci nan reingreso den AHATA.
Por corda ainda, dia cu Hilton Aruba Resort & Casino a tuma nan retiro tempo di e disputa cu Gobierno, relaciona cu e cambio den ley pa regula acomodacionnan All Inclusive.

No solamente nan ta miembro bek, pero ta den directiva tambe, mescos RIU Resort & Casino cu tambe ta haci su entrada.

E forma di eligi directiva di AHATA ta cu adelanta, e miembronan ta postula nan mes y asina ta traha e "slate" cu lo presenta awe n'e asamblea pa votacion y aprobacion.

Awe tardi e asociacion a yama su miembronan p'e eleccion.

E directiva diario proponi n'e asamblea general ta pa mantene Tom Calame di Marriott Aruba Resort & Casino como Presidente, sigui pa Paul Gielen di Aruba Renaissance Resort & Casino como prome Vice Presidente, Ewald Biemans di Bucuti & Tara Beach Hotel como 2do Vice Presidente, Javier Wolter di CMB Bank como Tesorero, Joe Najjar di La Cabana Beach Resort & Casino como Secretario, mientras cu como Directornan den Hunta Directiva ta propone pa nombra Warren Stanley di De Palm Tours, Marin Bijl di Divi Resorts, Hans Georg Roehrbein di Hilton Aruba Resort & Casino, Joel Bunde di Hyatt Regency, Edgar Roelofs di Manchebo Beach, Steve Redkoles di Ritz Carlton, Juan Carlos Blanco di Riu Palace Aruba & Casino y Richard Roy di Tropicana Hotel & Casino.

E cambionan mas importante ta cu Aruba Aiport Authority cu tabata den directiva a sali y a opta pa keda miembro, pero mas pasivo, mescos cu Occidental (Barcelo) y Holiday Inn Hotel. Di otro banda RIU Palace ta drenta directiva pa asumi un rol mucho mas activo.

E ultimo directiva a pasa den basta reto pa cu nan relacion cu Gobierno y Parlamento, specialmente p'e ley di All Inclusive.

E tempo ey MEP y PDR tabata contra, pero AVP cu ta sostene Gobierno a pasa e ley tog. Den e reunion e Minister di e tempo ey, Otmar Oduber a ataca directiva di AHATA personalmente, mescos algun miembro.

Otmar Oduber a acusa AHATA di a purba comete soborno y un acto criminal, algo cu a cay den masha mal tera mes.

< Continuacion na Pagina 3>

< Continuacion di Pagina 2 >





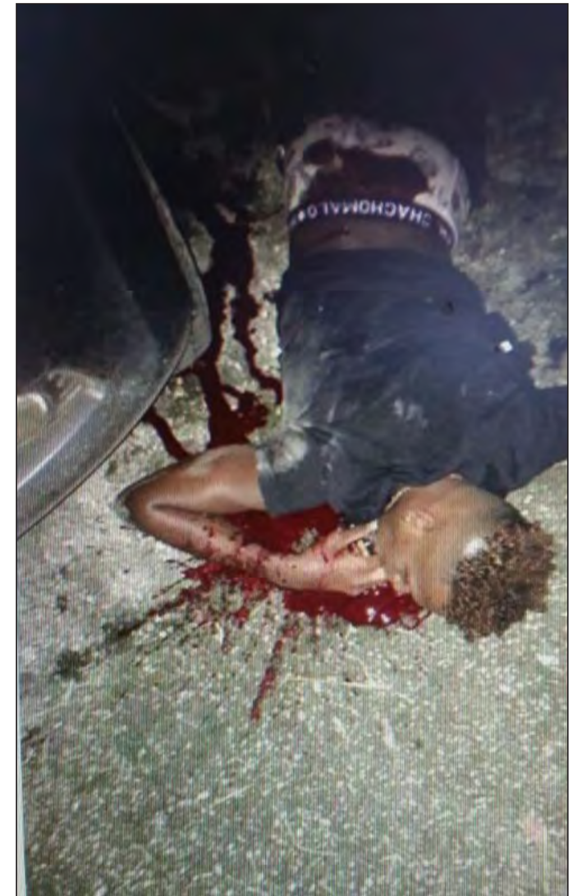
E directiva nobo lo mester atende cu otro Minister di Turismo, Mike de Meza, pero tog cu retonan bieu cu a keda latente, manera t'e "Beach Policy" cu ainda ta un batata cayente p'e miembronan di AHATA, aunke cu a dicidi caba cu cada miembro lo hiba su bataya individual.

Pero separa di esey, tin temanan manera impuesto di importacion, tarifa di coriente y e cambionan den leynan laboral cu ex Minister Otmar Oduber a haci tempo e tabata Minister di Labor (2009-2013) cu a keda di suavisa y adapta y cu nunca mas a cumpli cu locual a priminti e industria di turismo.

Pero tambe lo mester dicidi kende AHATA lo apunta pa ta den Hunta di Supervision di ATA, pa por sigui cu e trabao, Pasobra manera ya menciona, AHATA a retira su miembronan despues di e conflicto cu ex Minister Otmar Oduber.

Conocido rapper "Becholize" Kopra a wordo likida ayera marduga





WILLEMSTAD – Diahuebs 19 di januari 2017, alrededor di 2:35am, Central di Polis a dirigi un patruya na Lindberghweg, despues di a ricibi informacion cu desconocinan den un vehiculo mester a los varios tiro dirigi riba un homber.
E patruya cu a yega na e sitio a topa cu e homber victima cu varios herida di bala rond di su curpa cu no tabata duna señal di bida.

For di un investigacion preliminar cu Polis a realisa na e sitio a resulta cu e victima tabata para hunto cu mas persona ta combersa. Diripiente varios persona den un auto shinishi a core yega y basha bala dirigi rib'e victima.
Durante di e tiroteo aki un otro persona cu tabata hunto cu e victima a ricibi herida di bala na su brasa drechi. Presentenan a hiba e homber victima K.G.R. di 19 aña di edad pa policlinica di SEHOS pa tratamento medico. Un vehiculo cu tabata para den e cercania tambe a haya dos perforacion di bala.

Dokter di Polis a constata morto di e homber **Edrich Kopra naci na Corsou dia 26 di september 1991** y riba ordo di Fiscal di Ministerio Publico a confisca e curpa pa mas investigacion. Polis a confisca tanto e vehiculo di e victima como esun cu a haya perforacion di bala pa mas investigacion.

Edrich ta un conocido rapper bou e nomber "Becholize". Di acuerdo cu otro fuentenan, e caso ta relaciona cu un problema cu a cuminsa for di aña pasa y a termina den un likidacion ayera marduga.

Continuando cu e investigacion, riba caminda pa rotonde Zegu direccion pa aeropuerto tabatin un SUV na candela parecido na esun cu tabata envolvi den e tiroteo, Polis a confisca e frot pa mas investigacion. E investigacion den e caso aki ta continua.

Den asunto di refineria y CAFT, MEP ta bolbe demostra nan

Incapacidad y Insinceridad

Acepta berdad y realidad no ta cumbini MEP, segun Rene Herde

"**AÑA** 2016 tabata e aña cu MEP a wordo caracterisa pa nan ausencia sistematico. Fraccion di MEP a haya e nomber di "Parlamentarionan di warda", pasobra nunca nan tur ta bay trabou.
Ora un ta bay cas e otro ta yega. MEP a hasta keda sin presenta cu henter e fraccion dia cu e ex-Gobernador a tuma despedida y ora e Gobernador nobo a asumi su funcion. Ora di trata e presupuesto di cada Minister na november, MEP nunca tabata presente cu henter e fraccion.
Dia cu Oficina di Turismo a bin duna cuenta pa desaroyo di turismo algun siman pasa, niun miembro di MEP tabata presente. E tabata e aña di NO BAY TRAHA di MEP", segun observacion di drs. Rene (Baba) Herde, Vice Presidente di Parlamento.

2017

Aña 2017 ta parce di ta bay bira e aña di incapacidad y insinceridad di MEP. Apenas e aña a habri y MEP ta demostrando con nan ta bay sigui troce e berdad, crea impresionnan robez, purba bruha tera y sigui desea pa algo bay malo pa nan haya co'i papia.
Apenas e aña a habri cu atrobe MEP ta purba crea e impresion cu cos ta bay malo cu e apertura di e refineria of cu tin trato prefenrencial den tumamento di hende na trabou den e refineria.

Di acuerdo cu Rene Herde, aparentemente MEP ta lubida cu e refineria ta wordo maneha pa un compania priva. Cu no ta Gobierno ta maneha e refineria.
Pero e ta tarea di Gobierno pa percura p'e refineria cumpli cu leynan di nos pais y cumpli cu e contract cu nan a firma.
Ta esey e Ministernan mas envolvi a declara bon cla e siman aki. Pero pa MEP e berdad ey no ta conta.
Bruha tera ta mihor cu papia berdad, pasobra berdad no ta cumbini MEP!

"Pesey nos lo mester sigui tolera e trocemento di berdad y creacion di fantasianan totalmente incorecto di MEP.
Aparentemente MEP no tin e capacidad pa mustra pueblo kico nan lo haci'e mihor ni con nan lo haci esey. Nan ta obliga pa recori na mentira y insinuacionnan sin fin", segun drs. Rene Herde.

Un otro ehempel t'e carta cu CAFT aparentemente a laga sali den publicidad pa ekibocacion. Apesar di a lesa e carta y di ta consciente cu aki no ta trata di un conseho, pero di un peticion pa mas informacion pa por traha nan conseho, tog MEP ta purba crea e impresion di cu e aña aki si finansa ta bay ta for di sla.
MEP y CAFT tin tres aña consecutivo ta canta e mes un storia y ta grita cu ta bay tuma medida. E tres añanan cu a pasa, Gobierno di AVP a haci net lo contrario: A cumpli e presupuesto den e normanan palabra, a bahe e deficit y a haci esey sin tuma niun medida!

Al contrario, Gobierno a sigui inverti den forsa di compra, den cuida esnan di menos entrada, den cuida e pensioennan y den inverti den enseñansa y infrastructura.
Cu CAFT no ta wak esey ta dimes. Nan no ta interesa den kico ta sosode den comunidad. Pero cu e partido MEP cu ta representa parti di nos pueblo ta sigui desea Aruba malo y pidi pa tuma medida manera MEP mes a haci, ta increibel.
Pero e ta demostra un biaha mas nan **incapacidad** pa sikiera presenta mihor solucion pa cualkier tema y nan **insinceridad** den splica con nos pais ta desaroyando.
Den e aña di eleccion aki nos no por spera nada mihor di MEP, segun Vice Presidente di Parlamento, drs. Rene Herde.



Parlamentario Clarisca Velasquez (AVP):

Kico ta haci un hende lider?

"**LIDERAZGO** ta ora un lider ta inspira otro dor di ta un ehempel. Un lider tin un vision cu ta mara na principionan y balornan cu e ta pasa pa otronan. Banda di esakinan su vision, principionan y balornan den bienestar di metanan comun cu un sociedad tin. Lidernan di berdad ta wordo sigui a base di nan autoridad moral y hendenan ta sinti nan mes identifica cu e vision, principionan y balornan cu e lider ta resalta y ta para p'e.

Hendenan no ta solamente kere den loke e lider ta haci, pero pakico e ta haci algo. Si e lider ta autentico den loke e ta haci", Parlamentario Velasquez a bisa.

"Nos sa di casonan di lidernan cu a percura pa logra nan propio meta y no esun comun cu ta enrikecemento personal of di famia y esaki no ta propio di un lider di berdad.

Esakinan ta casonan di hendenan cu a wordo imponi como lider y esakinan ta e consecuencia e ora. Un lider di berdad ta subordina su mes na e meta comun...e bienestar general.

Un lider cu no tin autoridad moral no ta un bon lider cu tin su principio y balornan bon defini. No ta resalta tampoco su integridad e ora. Al contrario, e ta pone su integridad na duda.

Y loke e ta haci ta purba pone den duda integridad di otronan p'asina e "limpia" (verschoon) su mes di e cosnan cu e a keda keto, tolera of haci nada p'asina stop su famia di por a enrikece nan mes riba cuenta di Gobierno (lesa Pueblo)", e Parlamentario a expresa.

"Manera Gandhi a bisa "sea bo mes e cambio cu bo kier mira den e mundo". Pa cuminsa na desaroya y bira un bon lider mester cuminsa na pone e bienestar comun (general) na prome luga, pone bo mes bou di e loep critico y puntra bo mes si bo ta e lider cu lo bo kier ta, si bo tin bo ego bou control, si bo ta suficiente disciplina pa duna contenido real na bo idealnan. Y no manera otro supuesto lidernan cu ta lider solamente pa enrikece su famia", tabata palabranan di Parlamentario Velasquez.

Esnan cu a paga un kwartaal di number di auto, mester paga e otro kwartaal prome cu dia 31 di januari awor

PROME cu Departamento di Belasting a anuncia e cambionan pa cu pago di number di auto, tin cliente cu a paga nan number, e.o. un kwartaal na december caba, kico nan lo tin cu haci awor?

Meverly Romano a duna di conoce di kier urgi e clientenan aki pa cumpli cu pago di dos kwartaal no mas laat cu dia 31 di januari awor.

Y asina nan ta completa mitar aña, maske cu otro aña nan lo tin cu paga e aña completo, ya cu no ta permiti pago di number mas den kwartaal.

Pa loke ta trata di vehiculonan di 30 aña of mas bieu, tambe tin cambio. E vehiculo di motor di 30 aña of mas bieu, lo paga 50% di e tarifa di aña.

Na Aruba tin 695 cliente cu tin auto of motocycle di 30 aña of mas bieu.

E sistema di Departamento di Belasting no ta cla ainda pa procesa esaki, pero asina cu e sistema ta cla lo informa ki ora nan por bin haci cambio di sticker.

Pa loke t'e aña aki, a dicidi cu lo sigui usa e plachi di number di 2015, cu excepcion di esnan di e motocyclenan cu lo haya plachi nobo, uno geel cu preto.

Ta bon pa informa cu e tarifa no a cambia. Loke si a cambia, t'e color di stickernan. Esnan cu paga mitar aña ta haya un sticker cora y ora di paga full aña ta haya un sticker blau.

Dispensacion a duna pa baisnan cu tin un motor chiquito, pa yuda e ciclista bay dilanti. Nan tambe tin cu paga, pasobra e ta un vehiculo di motor, pasobra e ley ta bisa esey, pero ley lo duna un dispensacion di belasting, unda nan no ta paga pa number di vehiculo, segun Meverly Romano. No tarda pa paga, pasobra lo bo evita tardamento.

Casonan cu lo bin awe den Corte di Prome Instancia

CONTRARIO na loke cu hopi a kere, Ministerio Publico a informa cu e caso penal contra e sospechoso den e zedenzaak, esta esun di e Pastor, e "hombre sunu den e auto" riba Sero Cristal lo no wordo trata awe, pero otro siman diahuebs 9.30'or.
Loke tin awe den Corte, t'e siguiente casonan, e.o. varios caso di intento di asesinato.

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	S.S.S.D.	Pro forma. D ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, intento di ladronicia cu violencia di placa di doño di un pizzeria riba 12 di september 2016. E violencia a encera cu a ranca na man di e bus di e persona aki y a bise: *"Habri! Habri e porta!"* y a punta un arma di candela riba dje y a klop cu e arma di candela riba e bentana di e bus y a grita *"Habri ****!"* y siguientemente a bati riba dak di e bus. E ta wordo acusa di intento di ladronicia cu violencia di un suma grandi di placa (30.000 florin) di un y/of tres tienda of compania riba 26 di september 2016. E violencia a encera cu a saca un arma di candela y mustre na un persona den auto y a pusha e auto.
08.30	D.D.D.P.P.	Pro forma. D.P.P. ta wordo acusa di a intencionalmente hinca un persona violentemente varios biaha cu un cuchio den su barica y braza riba 3 di september 2016.
09.00	S.C.J.M.	M. ta wordo acusa di a, cu e intencion di tuma bida di un persona, a hinca e persona aki cu un Stanleymes varios biaha den su nek riba 19 di juni 2016.
10.00	R.S.R.v.d.B.	V.d.B. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un cantidad di placa y/of un caha di registro di un persona of un minimarket riba 15 di augustus 2016. E violencia a encera cu el a pone un arma di candela riba e persona.
11.00	C.A.F.	F. ta wordo acusa di ladronicia y maltrato riba 20 di juli 2016.
14.00	A.S.T.	T. ta wordo acusa di intento di asesinato riba 4 di februari 2016.

Evelyn Wever-Croes (MEP):

Nos mester percura pa un caso manera di Senor Frog's no pasa nunca mas

MEP lo exigi un deposito di invesionistanan di exterior

LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes a reacciona riba e caso den cual trahadornan di Señor Frog's a wordo confronta cu e luga a cera di un dia pa otro aña pasa na november, y despues a wordo engaña pa abogadonan di e compania cu ta pone cu awe nan ta para man bashi.

"E caso di Señor Frog's, ta un ehempel con trahadornan inocente ta haya nan mes den problema serio pa motibo cu e inversionista ta abusa. Pa motibo cu situacion na Aruba no ta bay bon, inversionistanan ta purba baha na awa sin cumpli, y ta e mama y tatanan di famia ta wordo perhudica den porta di dianan di fiesta, sin seguridad di trabou, y sin seguridad di entrada.



Mi mester duna un palabra di elogio na e trahadornan cu a actua di biaha sin miedo, para pa nan derecho. Nan a bay stroba e persona pa sali di Aruba, y fors'e regla su asuntonan, pero lamentablemente no a logra", Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

MEP TIN E SOLUCION PA E PROBLEMA

"E problemanan cu nos ta mira ta sucede cu inversionistanan cu ta bin di exterior, si cos no bay bon, nan ta dal porta cera y baha na awa bay. Nos mester uni, para hunto, y bisa cu e cos aki no por sigui mas. No sinta man crusa y warda e siguiente victimanan.

Mi ta haya falta di accion di parti di Gobierno. Cu MEP den Gobierno lo bin un paro na e abuso aki, e mama y tatanan di famia lo haya prioridad.

Nos lo bin cu sistema di deposito pa inversionistanan cu bin di exterior, pa si mayan nan dicidi di baha na awa y bay, e deposito ta para garantia pa e mama y tata di famia haya salario pa e siguiente lunanan. Esaki ta un manera pa atende cu e abuso aki.

Asina nos ta manda un señal cu nos kier inversionistanan si, pero hende drechi, decente y cu ta cumpli cu ley y regla. Si bo kier inverti na Aruba pero bo no kier cumpli cu ley y regla, keda afo!

Cu MEP den Gobierno, esaki lo haya prioridad, nos lo pone e interesnan di e trahadornan prome", lider di MEP, Evelyn Wever-Croes a declara.



Minister Paul Croes:

Imeldahof awor lo ricibi mas di 3 miyon florin di subsidio di Gobierno

DEN aña 2017, fundacion Imeldahof por conta cu un aumento substancial pa loke ta trata e subsidio di Gobierno.

Manera Minister Croes a duna di conoce anteriormente, e enfoke di e Ministerio cu ta resorta bou di su persona, particularmente den e aspectonan social y di hubentud, kier reenforsa e instancianan y e departamentonan cu ta cuida y proteha muchanan na momento cu tin abuso di mucha.

Abuso di mucha ta keda un prioridad pa e Ministerio y en particular pa Minister Croes, caminda lo keda lucha contra abuso di mucha den un aspecto preventivo, pero tambe den e aspecto curativo. Pa loke ta trata e aspecto di prevencion, ya caba tin programanan di conscientisacion, na unda cu mas di 1,000 mucha a siña mas di loke ta trata nan derechonan y con pa proteha nan mes.

Tambe Minister Croes a duna di conoce cu ya caba a yega na un acuerdo di coperacion cu 17 instancia den e cadena di cuido di nos muchanan. Awe cu sumo placer Minister Paul Croes ta anuncia cu un di e instancianan aki, esta Imeldahof ta ricibi mas subisidio p'asina nan por acomoda mas trahador social pa cuida e muchanan cu tin mester di e guia necesario.

Imeldahof ya pa hopi aña caba ta trahando den un forma consistente y consecuente pa loke ta cuido di nos muchanan, pero unda cu semper tabata tin e necesidad pa amplia e cantidad di personanan cu ta cuida e muchanan.

Awor cu e aumento significante den e subsidio di Gobierno, e deseo aki lo bira posibel. Pa loke ta trata Imeldahof mes, director Nathalia Hernandez ta sumamente contento cu e apoyo cu e fundacion aki ta ricibiendo for di Gobierno y mas awor cu un aumento grandi den e subsidio cu ta traduci su mes na alrededor di 3.1 miyon cu nan lo ricibi.

Pa finalisa, Minister Croes ta gradici Imeldahof pa e trabou grandi cu nan ta haci pa nos comunidad y lo sigui monitorea e situacion p'asina unda cu mester, duna un man pa sigui mehora.

RBC Royal Bank conhuntamente cu Topcar

Ta presenta oferta 'Out of this World' riba prestamo pa auto nobo

RBC Royal Bank conhuntamente cu Topcar ta presenta un oferta "Out of this World" riba tur modelonan di auto.

Esaki lo tuma luga dia 21 y 28 di januari entre 9'or di mainta te cu 1'or di atardi na Topcar.

RBC conhuntamente cu Topcar lo ofrece un oferta cu no por iguala unda cu ta ofrece financiamento completo riba prestamo pa auto na un interes reduci di solamente 6% APR + Topcar ta paga e BBO y BAZV pabo!

E oferta aki ta valido solamente riba 21 y 28 di januari riba tur modelonan di auto.

RBC no solamente ta ofrece un interes super abou, pero tambe te unico banco cu duna bo e posibilidad di paga bo prestamo te cu 7 aña largo, cual ta baha bo pago mensual pa luna mas ainda.

Pa aplica mester trece dos ID valido, dos ultimo payslips si ta cobra pa luna, cuatro ultimo payslips si ta cobra pa quincena y carta di referencia di trabou.

Pues RBC conhuntamente cu Topcar ta invita pueblo di Aruba pa bishita Topcar diasabra awo y probecha di e oportunidad "Out of this World" aki pa busca nan auto nobo cu e miho oferta y pago mensual mas abou na Aruba!



Otmar Oduber:

Orguyoso di mira organisacionnan traha hunto pa gran celebracion di Carnaval 63

EX Minister encarga cu Cultura no a sconde su pensamento riba Carnaval 63 su celebracion cu ta bayendo hopi positivo y cual e ta spera por continua den e direccion aki. E bon comunicacion y positivismo ta resultado di esfuersonan grandi cu a wordo haci pa mehora relacion entre SMAC, Musica y AMA.

"Mirando e eventonan cu ya a pasa y esunnan cu ta premira pa tuma luga den e proximo simannan, mi kier a tuma tempo pa gradici tur instancianan envolvi. Instancianan cu desde aña pasa ta reuniendo, combersando y negociando cu otro. Ta papia di instancianan madre manera SMAC cu ta e organisado di Carnaval, pero tambe di Musica y AMA. Esakinan ta e tres organisacion principal cu ta envolvi den loke ta trata organisacion di nos Carnaval pa aña 63. No ta desconoci cu e ambiente entre e tres organisacion no tabata positivo tur tempo cual a conduci cu hasta no tabatin un Caiso & Soca Monarch na celebracion di Carnaval 62, pa motibo cu nan no por a yega na acuerdo. Mi ta masha orguyoso cu a base di e dialogo, informacionnan y reunionnan cu a tuma luga aña pasa, awo ta mira un Carnaval caminda cu tur e tres organisacion ta trahando estrechamente cu otro sumamente positivo."

Hopi atencion y esfuerso a wordo poni den e relacion di e tres organisacionnan y sr. Oduber ta enfatisa cu e ta contento cu na ultimo nan por a yega na otro. Importante pa menciona ta cu tanto AMA y Musica ta forma parti di SMAC tambe y por mira resultado di esey. Tambe e ta orguyoso di mira e gran cantidad di participantenan cu tin pa Caiso & Soca Monarch e aña aki, el a bisa, agregando, "Cu sigui asina, ta pone nos Carnaval bek na e nivel cu nos a conoce pa hopi aña."

Mester bisa cu e positiviso aki ta refleha su mes tambe si wak e gran cantidad di participantenan cu tabatin den e paradanan cu ya a tuma luga y esunnan cu a inscribi pa Tumba tambe. Mester menciona claro e gruponan di Carnaval y tur organisacion cu ta trahando pa haci Carnaval 63 grandi un biaha mas.

Carnaval ta un di e prome actividadnan/eventonan economico di mas grandi na Aruba. P'esey mas positivo e draai, no solamente pa e parti di Cultura e ta bon, pero pa e parti economico tambe ta sumamente importante pa Aruba.

No por lubida riba instancianan y departamentonan di Gobierno cu ta forma parti di henter e organisacion aki manera nos Cuerpo Policial, Ambulance, Cruz Cora, DTI, DOW, Salubridad y boluntarionan cu a base di e mesun coordinacion y comunicacion cu tin, por duna resultado cu awo ta hibando na un Carnaval hopi positivo cu 'bon vibe'. Ta spera cu pa e proximo simannan tambe e por continua den e direccion aki, sr. Oduber a termina ta bisa.

Andin Bikker:

Grupo lidera pa Alonso Tromp a tene un reunion ilegal



E reunion no tin validez y no ta wordo acepta dor di PDR

UN grupo masha chiquito cu no ta ni representa 50% di miembro, y hasta ta papia di apenas cinco persona a purba hunto sr. Alonso Tromp den un reunion ilegal pa pretende cu nan lo a eligi un “directiva nobo” di Partido Democracia Real. E reunion ey ta ilegal y pues no tin ningun validez. Ya for di comienso di siman a avisa e personanan aki via abogado cu nan no ta miembro y cu nan ta actuando di mala fe, segun mr. Andin Bikker.
Camara di Comercio tambe a wordo avisa cu e personanan aki no tin ningun tipo di autoridad. No obstante nan a core tene un reunion ilegal pa saca un comunicado cu nan lo a cambia bestuur di Partido Democracia Real, loke ta duna di conoce cu nan ta wordo dirigi pa forsanan aheno y opositor, cu e unico interes pa manipula informacion y crea un percepcion incorecto, segun Andin Bikker.

Ta remarcabele cu e grupo cu ta consisti di apenas 5 persona. Ta di spera cu Camara di Comercio lo actua diligente y no acepta e inscripcion di e reunion ilegal y e “reunion” pues lo keda sin ningun valides.
Lo tene tur e personanan aki, incluyendo sr. Alonso Tromp, personalmente responsible pa tur daño material, Andin Bikker a laga sa.

DIRECTIVA ELIGI

Por medio di un comunicado di prensa, e Partido Democracia Real (PDR) di Alonso Tromp a anuncia cu por medio di un asamblea (Algemene Leden Vergadering ALV), miembronan di PDR a eligi por medio di votacion e directiva nobo p’e siguiente dos aña.
Directiva nobo ta consisti di e siguiente miembronan: Manera ta di spera, Presidente: Sr. Alonso Tromp; Vice-Presidente: Sr. Angelo Roos; Secretaria: Sra. Lisette Gomes; Tesorero: Sr. Bernadino Stamper y 2do Tesorero: Sr. Richard Goeloe.

Manera ya anuncia, nan lo bay prepara nan lista di candidato pa bay proximo eleccion. Y si e grupo di Andin Bikker kier bringa legalidad di esaki, nan ta cla pa bay Corte.

Edgard Vrolijk di MEP:
Nos Libertador a laga pa nos un pais cu nos tin cu cuida y conserva

DIARANSON awor, 25 di januari, pueblo ta celebra cumpleaños di nos lider inmortal Betico Croes y alavez ta recorda su maximo esfuersonan pa porfin nos pueblo por a kibra e cadena cu tabatin nos dushi isla Aruba mara, y cu su lucha incansabel na final a logra cu nos ta "baas in eigen huis", cu e logro di nos Status Aparte.
Nos Libertador a logra locual hopi a purba, cu ta Uni e pueblo pa por a logra nos Status Aparte. Nos lider maximo tabata sa cu e tabata un tarea hopi dificil, pasobra e pueblo tabata hopi segregra y p'esey nos lider maximo a dicidi pa duna e isla su identidad cu ta su bandera y su himno. Esaki a duna cada ciudadano e sentimento nacionalista y cu cada bes cu e bandera tabata bula y nos scucha nos Himno "Aruba dushi tera" cada ciudadano por ta orguyoso di nos isla y cu pueblo completo tabata anhela pa nos isla por ser reconoci rond di mundo y por ta liber.
Cu e logro di Status Aparte 1 di januari 1986 e meta a ser logra. Unda cu awe pueblo completo por wak nos bandera ta bula rond di mundo y nos himno ta resona rond mundo, y cu mundo completo conoce nos isla y sigur lo mas importante nos por tin e destino di nos isla den nos propio man.
Nos lider maximo lamentablemente no por a mira realisacion di su logronan y p'esey den hopi di su discursonan tabata manda e mensahe pa nos, nos yiu y nos futuro generacionnan: "Laga nos cuida nos Status Aparte manera un clompi diamante y laga nos yiunan y yiu di nos yiunan gara nos bandera, canta nos himno y conserva nos patria Aruba".
Na momento cu cosnan ta bay dificil den e pais aki hamas nos no tin di perde speransa, pero nos tin di sigui lucha y no laga e lucha di nos Libertador Betico Croes tabata envano.
Nos Libertador a laga pa nos un pais cu nos tin cu cuida y conserva y e unico manera cu nos por logra esaki ta den UNION. P'esey laga cada ciudadano cu ta biba riba e clompi diamante yama Aruba reflexiona cu nos no por sigui biba mas oprimi y e unico manera pa nos por logra libra nos mes di e opresion actual ta UNION.

Pueblo tin di uni cu e unico causa pa mantene nos libertad y p'esey pa termina mi ta pidi pueblo pa no perde speransa hamas, pero "Gara e bandera di nos dushi isla Aruba y ban sigui cu e lucha pa conserva nos patria y nos libertad".



Embahador di Sur Africa a reuni cu Minister Yrausquin tocante di su bishita na Aruba

DEN HAAG – Embahador di Sur Africa na Hulanda Vusi Bruce Koloane a reuni cu Minister Plenipotenciario Juan David Yrausquin relaciona cu su bishita pa Aruba, cual lo tuma luga na final di februari 2017.

Tambe presente na e bishita aki tabata Nout van Woudenberg, advisor pa Asuntonan di Reino na Ministerio pa Asuntonan Exterior y Shandra John directora di Gabinete di Aruba.

Embahador Koloane a bisa cu na Aruba e lo haci un bishita di cortesia na Prome Minister Mike Eman y lo reuni cu Minister pa Asuntonan Economico Richard Arends y Minister di Turismo Mike de Meza.
Durante di e bishita lo tene un South Africa-Aruba Business Forum pa informa comerciantenan Arubiano riba posibilidadnan pa inverti na Sur Africa y pa turismo pa e pais Africano.

Tambe ta e intencion pa tene un reunion cu rector di Universidad di Aruba Glenn Thodé pa extende relacionnan cordial y pa sondea posibilidad di intercambio pa studiantenan. Tambe embahador Koloane lo tene un charla riba e maneho di Sur Africa pa loke ta trata relacionnan exterior y e rol di e diaspora Africano.



Minister Yrausquin a bisa embahador Koloane cu e por conta cu cooperacion di Gabinete di Aruba y diferente departamento na Aruba pa e bishita di e embahador na Aruba ta uno exitoso.

Shailiny Tromp-Lee di MEP:

Dia di Betico ta un dia pa celebra y reflexiona pakico nos ta yama Betico "Nos Libertador"





RIB'E dia aki, nos como mayor, educador y Gobierno en particular, tin e deber di pone enfasis rib'e logronan y muy en especial, duna atencion na e lucha cu e Arkitecto y realisador di nos Status Aparte a hiba, pa awe nos ta liber den nos propio cas. Betico tabata un politico cu semper tabata corda riba su pueblo na prome luga. Un homber orguyoso di tabata yiu di e pueblo aki. Cu un don special pa destila e anhelo di e pueblo pa libertad na diferente manera cu un solo meta: realisacion di esaki! Betico a keda golpia, cera y tira pa e solo motibo cu el a hiba lidersago di e partido cu a hiba e lucha di e pueblo aki pa libertad den e fase di realisacion, esta Movimiento Electoral di Pueblo. E tabata un lucha largo, un lucha cu a laga su marcanan atras, un lucha cu a laga su cicatrisnan atras y aunke cu ultimo añanan nan kier tapa nan cu 'cirugia plastico' y falsificacion di historia. Mi ta convenci cu loke tin na documentacion, ta mas cu suficiente pa mantene e historia di su logro y lucha berdadero bibo. Betico semper a carga fe y confiansa den e mentalidad y caracter di e pueblo aki y tabata consciente cu hunto y uni bo ta logra! Betico tabata sa cu pa logra cu e pueblo ta para hunto cu ne den e lucha, e mester bin cu simbolonan cu lo crea union y lo hisa e sentimentonan di patriotismo. Pa e motibo aki el a percura pa introduci un himno y un bandera. Alabes a duna hopi atencion na cultura di Aruba y a bin cu un organo pa percura pa maneho y cuido di esaki. Dor di crea union den pueblo, no obstante diferencianan di opinion riba otro terenonan, Aruba completo a para pa e lucha pa nos libertad. Un pueblo cu un meta en comun, un meta nacional, libertad y mayor felicidad pa un y tur y e futuro generacionnan. Dia di Betico ta un refleho di e strategia cu Betico a usa pa logra su meta. Dicon mi ta bisa esey? Dia di Betico famianan ta subi caminda pa celebra. E ta un dia di fiesta nacional. Un dia cu ta crea union, patriotismo, orguyo y asina mi por sigui menciona. Diferencianan di opinion ta keda hala un banda pa rindi honor na Nos Libertador. Un dia cu mi ta convenci ta haci Nos Libertador, aya, na cielo, hopi feliz.

Manera cualkier yiu ta orguyoso di logronan di su mayornan, ta usa esakinan como ehempel, ta saca motivacion di nan y semper lo percura pa nan no keda lubida. Ami como miembro di Movimiento Electoral di Pueblo, e partido di Nos Libertador, ta orguyoso di e legado cu el a laga atras.

Un fuente di inspiracion y motivacion continuo. Aunke tin ta vocifera cu mester stop di usa Betico den nos mensahe, ami ta subraya e hecho cu esaki ta a base di ignorancia of intimidacion.

Ta nos deber pa keda recorda y acentua e importancia di su lucha y logronan pa Aruba, pa bo, pa nos yiunan y futuro generacionnan, dor di demostra pa medio di accion y hecho, cu nos ta comprende y sigui su lucha. Mustrando mesun inovacion y astucia politico cu nos lider a sa di demostra. Riba Dia di Betico nos mester bati riba nos pecho, nos mester alsa nos voz y bisa: 'Danki na dj'e nos tin nos propio himno y bandera, nos Status Aparte, nos Parlamento/Gobierno, nos moneda, nos Banco Central…nos ta baas den nos mesun cas!

Dia 25 di januari venidero, Dia di Betico, laga nos tur hisa nos bandera, bisti nos t-shirt y asisti na e diferente actividad riba nos isla. Nos di MEP lo tin un celebacion grandi dia 24 di januari na Cede di MEP na Savaneta dilanti Wintergarden di 6:00pm – 12:00pm. Nos ta invita pueblo henter pa bin celebra hunto cu nos den ambiente di TBS Brassband, Tsunami, Buleria y Jeon. Nos ta wardabo!

ADECK expandiendo den Caribe

Acuerdo di cooperacion firmá entre Còrsou y República Dominicano



WILLEMSTAD – Den oficina di Cònsul di República Dominicano na Còrsou a tuma lugar diamars último firmamento di un acuerdo di entendimento entre ADECK; e Asociacion di Empresa(rio) Chiquíto y Mediano di Còrsou y Cámara di Comercio Hulandes na República Dominicano.

E acuerdo ta basá riba intencion pa promové inter-relacion di comunidadnan empresarial interesá den haci comercio y invertí den esaki entre República Dominicano y Còrsou.

Tambe pa realisá estudionan, coordiná actividadnan y recomendá respectivo Gobièrnonan pa yega na cooperacion económico, comercial, tecnológico, cultural y turístico; entre e dos paisnan.

Deseo ta tambe pa promové asistencia técnico via di intercambio mutuo di informacion comercial y tecnológico entre e dos paisnan.

Mester organisá tambe programanan di apoyo sectorial pa desaroyo mutuo di sectornan manera agricultura, beyesa y bienestar, tecnologia di informacion, industrianan creativo; e.o. sectornan cu ta di tur dos su interes.

Y tambe desaroyá actividadnan relacioná cu promocion di comercio y cooperacion económico entre tur dos pais, cu atencion pa deporte usando técnica di clùster pa logra e meta.

Taiana Mora, kende ta Presidente di Cámara di Comercio Hulandes na República Dominicano a bisa cu a yega asina aki na un acuerdo cu ta bay sirbi Còrsou como República Dominicano.

E ta mira hopi posibilidad sigur pa loke ta comercio di agricultura.

Presidente di ADECK, **Wilbert Geertruida** a bisa cu e ta mira esaki como un bon reto cu ta yuda Còrsou sigur pa loke t'e parti di agricultura.

'Nos ta haciendo e esfuerso aki p'e sector y nos ta bay duna tur loke nos tin di nos mes', segun Geertruida.

Cònsul General di República Dominicano na Còrsou **Francisco Francisco** a bisa di ta sumamente contento cu tin un acuerdo asina aki y mas ainda cu e firmamento a tuma lugar den su oficina.

'Pa nos tambe 2017 ta un aña di hopi reto y nos kier p'e acuerdo aki logra ya cu nos ta sinti nos mes famia cu Còrsou', asina e Cònsul a bisa. E acuerdo a keda firmá pa Wilbert Geertruida di ADECK y Taiana Mora di Cámara di Comercio Hulandes di República Dominicano.



Riba e potrèt por mira di robes pa drechi Cònsul di República Dominicano na Còrsou Francisco A. Francisco, Taiana Mora di Cámara di Comercio Hulandes di República Dominicano y Wilbert Geertruida di ADECK.

Stranheronan ta saca miones di florin sin paga belasting!

WILLEMSTAD - No pa años sino pa década un grupo di macamba y algun otro hende di nacionalidad stranhero cu tin cas grandi na Corsou, pero ta biba temporalmente riba nos isla, ta explotá kamber pa huur cu stagaire cobrando e placa sin paga un sèn di belasting. Di e manera aki riu di placa ta sali for di e pais aki y ta depositá e placa riba nan cuenta den nan pais di origen sin cu Ontvanger di Corsou ta cobra ni un sèn preto di e placa aki.

Esey te conclucion cu nos a saca despues di a lesa cu tres organisacion semi gubernamental a firma acuerdo cu otro pa contratá e empresa Airbnb pa asisti Corsou pa regularisá e jungle aki.

Un tempo Oficina di Turismo tabatin e tarea di controlá e 'guesthouse' nan cu a lanta manera padestoel na Corsou pa acomodá stagaire Hulandes Europeo. E hendenan aki tabata haci negoshi, pero no tabata registrá na Cámara di Comercio ni na Oficina di Turismo y ta ora cu haña sa via-via cu tin hende tin un negoshi asina, nan tabata enfrentá nan pa pone nan paga belasting.

Un persona cu ta explotá un cas cu 10 kamber tambe tin cu paga belasting mescos cu hotelnan pero pa años no a cobra e hendenan aki, pasobra Oficina di Turismo no ta ekipá cu Rechèrche pa investigá ni deurwaarder pa pone beslag.

Banda di esey personal di Oficina di Turismo cu tabatin encargo pa controlá si e acomodacion ta 'save' pa hende bida aden tabata topa cu dolor di cabes enorme, pasobra e doñonan tabata core cu nan manera ta cachó sin banchi nan tabata.

Y mester bisa cu nunca directiva ni gerencia di Oficina di Turismo no a duna e personal e hèrmènt pa traha pa nan por ehercé nan trabou di cobra placa pa Oficina di Turismo tin sèn pa ehecutá su programanan.

Cu firmamentu di e acuerdo cu Bnb por bin un cambio di esaki, pasobra nan ta un organisacion mundial cu Gobierno di Corsou y Aruba a afiliá na dje, pasobra bo no por bringa nan y estando di bo banda Corsou y Aruba ta haña e beneficionan di por cobra ora un turista cu mochila keda den e hotelitonan aki.

Reportadamente tin como 300 di e casnan di apartamento riba cual e doñonan no ta paga OB ni prima social pe personal di limpiesa y e cos aki ta costa caha di Gobierno entre 8 pa 10 mion florin.

Oposicion a keda 'lep'....

OM a tira keho contra Davelaar den baki sushi



WILLEMSTAD - Ministerio Publico lo no start un investigason penal contra e lider politico di Partido Nacional, Humphrey Davelaar manera 9 miembro di oposicion cu a bay ciegamente tras di e Parlamentario condená Gerrit Schotte a entregá contra Davelaar.

Fo'i ora Parkèt di Procuradór-General no ta duna Landsrecherche Còrsou encargo pa haci un investigacion mas profundo relacioná cu un keho di 10 di janüari 2017 di 9 miembro di Parlamento contra sr. Humphrey Davelaar cu n'e momentu ey tabata Presidente di Staten.

Ministerio Público (OM) no ta haña uso di e proceso, esey ta nificá cu nan a tira e denuncia den baki sushi.

Simplemente un investigacion penal n'e momentonan aki no ta na su lugar manera Ministerio Publico a informá e denunciantenan di conocé por escrito.

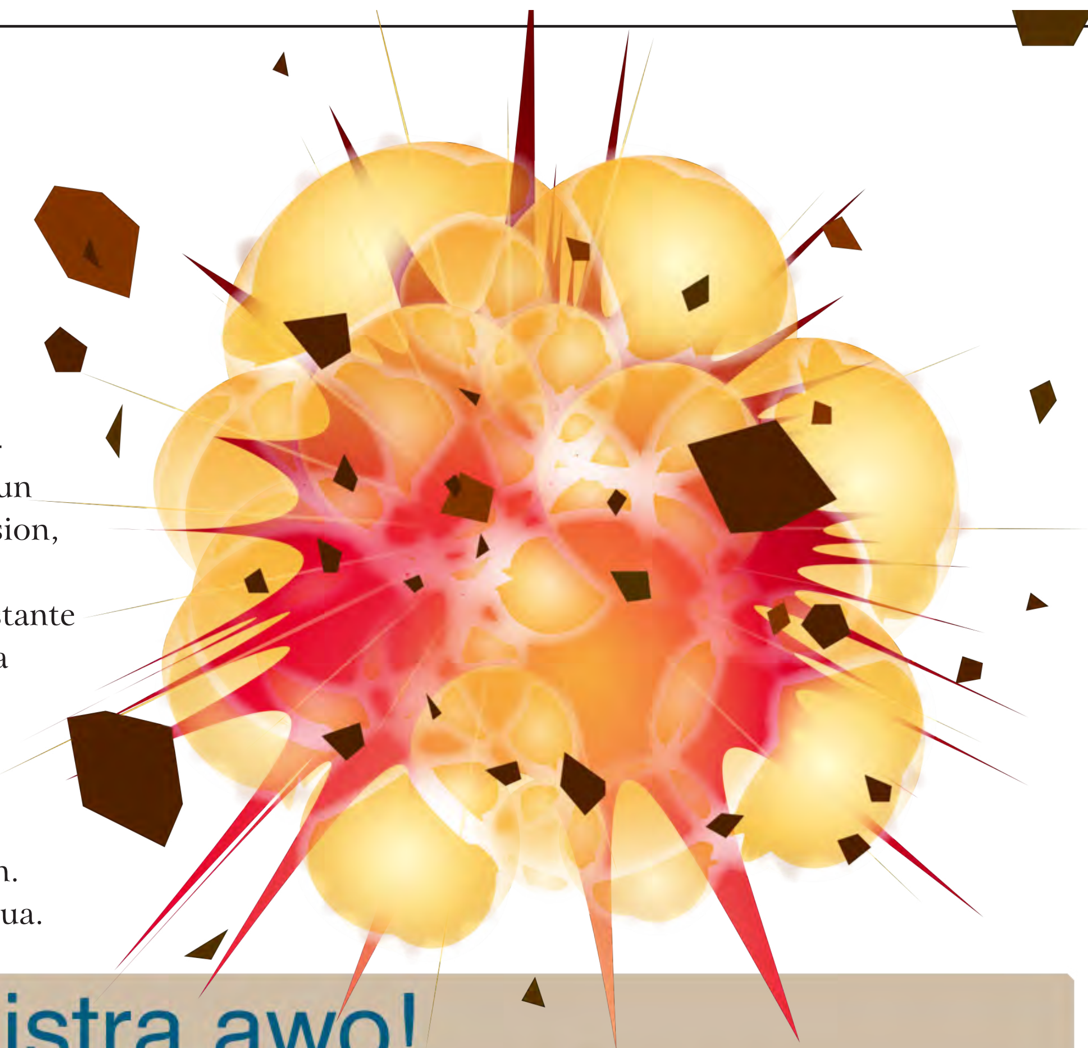
E denunciantenan tabata di opinion cu e manera cu e reunion di Parlamento a tuma lugar, despues cu algun miembro di Staten a aceptá un posesion como Minister, no a bay conforme e procedura corecto y cu e documentonan cu a keda trahá den e procedura aki mester keda apuntá como falsificá.

Sr. Davelaar lo a haci su mes cu esaki, conforme e denuncia, culpabel na un hecho castigabel, di acuerdo cu e denunciantenan. Ministerio Público no ta kima su dede cu un denuncia chimboi y corectamente a informá e denunciantenan cu e denuncia mester ta tópico den un debate democrático den Parlamento.

Un posibel contesta for di e debate por ta cu mester bin mas regla tocante proceduranan òf tin cu yega na entendimento tocante interpretacion di e reglanan actual.
Uso di e instrumento penal por polarisá e debate en bes cu e ta stimulá un debate.

P'e motibo aki Ministerio Público a dicidí p'esey cu ta mantené máximo moderacion den esaki, promé cu iniciá un proceso penal. Cu otro paalabra nan a haña un 'tik op de vinges' y e caso a caba.

Dama herida den explosion na pomp di gasolin



WILLEMSTAD – Diahuebs 19 di januari 2017, alrededor di 11'or, Central di Polis a dirigi unidad di Polis na un pomp di gasolin na Wèg Naar Welgelegen pa un explosion, caminda tin un persona herida.
Na yegada di e unidad policial, nan a constata cu tabatin bastante huma ta sali for di e kantoor di pago. Presentenan a logra saca e victima for di e kantoor. E dama victima a ricibi varios kemadura na gran parti di su curpa. Ambulance cu a presenta na e sitio a transporta e victima pa policlinica di SEHOS, pa tratamento medico.
Unidad di bombero cu a yega na e sitio a domina e situacion. Causa di e explosion no ta conoci. Investigacion ta continua.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer ... 911
Polis ... 100
Polis Oranjestad ... 102
Polis San Nicolas ... 104
Polis Santa Cruz ... 105
Polis Shaba ... 107
Polis Tipline ... 11141

Ambulance San Nicolas ... 584-5050
Ambulance Sasaki ... 582-5573
Ambulance Wayaca ... 582-1234

Hospital ... 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) ... 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Noord N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst ... 523-7147
SETAR Storingdienst ... 117
Digicel ... 145
WEB Storingdienst ... 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport ... 524-2424
Serlimar ... 584-5080
Arugas ... 585-1198
Guarda Costa ... 913

Funeraria

AD Patres ... 584-2299
Aurora ... 588-6699
The Olive Tree ... 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba ... 582-2219
FADA ... 583-2999
Fundacion Respeta Mi ... 582-4433
Fundacion Guia Mi ... 587-1677
Muhe den Dificultad ... 583-5400
Telefon pa Hubentud ... 131
Centro Kibrahacha ... 588-3131
Stichting Bloedbank ... 587-0002
Mary Joan Foundation ... 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Gregorio Wolff su análisis di e.o. susesonan na 2016, loke a pasa na Aruba

17 Aña trahador na SETAR N.V., pero den vaste dienst na Tempo

SIGUIENDO cu SETAR N.V. y e postura débil of malísimo di STT, nos ta haya n'e compañía aki cu casi 50% di trahadornan ta den servicio di Tempo. Hasta tin casonan di trahadornan cu 12, 13 y 17 aña di servicio trahando na SETAR N.V., pero den servicio di Tempo.

Como nan tin asina hopi aña den servicio di Tempo, awor ta den vaste dienst di Tempo, pero trahando tur e 17, 15,12 añanan na SETAR N.V..
Bo ta trahando 17 aña pa un compañía estatal, pero ainda bo ta den servicio di un uitzendburo, esaki ta un abuso di primera orden pa un compañía estatal haci sorto di maneho asina, e pregunta grandi ta unda e sindicato STT a keda.

PANAMA-PAPERS

Otro asunto cu sigur ta requerí un investigación profundo t'e hecho cu den e Panama-Papers a sali nomber(nan) di funcionario halto na SETAR N.V. Esaki sigur t'e dealnan cu funcionario(nan) ta haci cu companianan grandi pa cierto servicio cu pueblo di Aruba, e clientenan di SETAR N.V. ta paga.

Pasobra pa bo ta riba e lista di nombernan dki Panama-Papers tin algo cu no por claridad di dia, e ta hole stinki y placa mester a lora bao di mesa. Na SETAR N.V. tur hende sa, sindicato no ta denuncia. Gobierno no ta haci nada. Pakico? Kico tin eytras? Ta bale la pena un investigación profundo.

No, un investigacion estilo e Feitenonderzoek den e caso di Hedging na WEB Aruba N.V., cu Gobierno a paga un compañía local, pero no a trece e claridad y ni e berdad dilanti.
Tur hende sa cu "wie betaalt, bepaalt", pues eyden ta bin solamente e feiten cu Gobierno kier mira.
Den un feitenonderzoek di Gobierno no ta sali e claridad y ni e berdad.

ELIMINACION DI GELIJKBEDRAG

Eliminacion di Gelijkbedrag y otro areglonan p'esnan cu ta bay cu pensioen después di 31 december 2014
Un error grandi di Gobierno, sindicatonan no haci nada contra esaki of sindicatonan mes ta parti di e fayo grandi aki contra e clase trahador den sector publico.
Ta bon pa mustra di unda e gelijkbedrag pa pensioenadonan cu a traha pa Gobierno a bin.

Mi persona tabata parti di acuerdonan aki den pasado dor di propone, negocia y acorda.

Durante e periodo difícil encuanto seramento di e refineria Lago, trahadornan di Gobierno no a ricibi indexering for di 1984 pa 1995.
E porcentahe durante e 12 añanan a monta te banda di ± 40%. Durante negociacion cu Gobierno nos (sindicato) a logra di ricibi bek banda di 19%, cu inicialmente mester a bay den salario.

Nos a yama esaki e inhaalmaneuvre. Despues di a ricibi porcentahenan pa 2 aña den salario, Gobierno a bin bek y bisa cu ta hopi dura pa hinca e inhaalmaneuvre den salario, pasobra e tin hopi consecuencia. Nos a negocia y nos a yega na un acuerdo cu e inhaalmaneuvre ta bay den toelagenan. Nos a hisa vakantie-uitkering, nos a bin cu varios toelage.

Cierto momento nos a bisa cu cu e pensioenado tambe mester goza di e inhaalmaneuvre, como cu e inhaalmaneuvre no ta bay mas salario, pues e no ta ser calcula den su pensioen. E pensioenado cu a entrega durante 1984 pa 1995, no por wordo benta un banda, pero e mester sigui ricibi su parti den toelagenan.
Pesey a bini e geljijkbedrag pa pensioenadonan, bashi-premie y mas toelage pa pensioenadonan.

Loke mi sa cu Gobierno a manda APFA un carta di dos regel bisando, APFA cu personanan cu bay cu pensioen después di 31 december 2014 no ta ricibi gelijkbedrag, ni voorjaarspremie.

KICO SINDICATONAN TA HACI, TAMBE E TRAHADOR?

E decisión aki di Gobierno mester a sali di hendenan cu ta anti-pensioenado.
E pregunta grandi ta unda sindicatonan a keda, pasobra no ta mira ningún comunicado sindical bringando y condenando Gobierno p'e hecho aki.
Tin mas pregunta, si tin sindicato cu a firma e acuerdo aki cu Gobierno pa perhudica pensioenadonan. Si t'asina, e splicacion cu mi a duna mas dilanti, ta indica un error grandi di sindicato, cual mester ser corigi.

Pesey mi yamada na tur trahador di Gobierno, bay na bo sindicato y exigi pa Gobierno coregi e error aki. Si mester, tur trahador mester prepara pa lucha, esta demonstracion, otro acciónnan, pa no lubida welga.
E gelijkbedrag pa hopi trahador ta nifica banda di 6 pa 12% di e total na pensioen pa aña, pa gran parti di e trahadornan actual den servicio di Gobierno.
Pues e ta bale la pena pa lucha p'e, pero ta bo mes mester bay p'e y forsa bo sindicato pa sali y lucha p'e.

Aruba Tourism Authority cu prome anochi informativo na San Nicolas

San Nicolas kier mira mas fluho di turismo na *San Nicolas*



ARUBA Tourism Authority conhuntamente cu varios socio den Gobierno, sector priva, NGO's y e pueblo di Aruba ta trahando riba un plan dirigi riba desaroyo duradero di Aruba su producto turistico.
E plan lo ta uno cu ta tene cuenta cu e balansa entre nos comunidad, nos bishitante, nos socionan y nos medio ambiente, p'asina por alinea y determina siguiente pasonan pa haci di Aruba uno mas Dushi pa biba, como tal uno Dushi pa bishita.
E plan aki ta carga e titulo: 'Cu Mira pa Futuro'.

Parti di e proceso ta ensera yega serca na ciudadanonan p'asina scucha directamente nan opinion, pensamento y vision pa cu e producto turistico di Aruba.
Asina aki, dia 17 di januari ultimo Oficina di Turismo a tene e prome encuentro den bario di San Nicolas.
Esaki a tuma lugar den un seno ameno na YMCA San Nicolas, unda CEO di ATA, Ronella Tjin Asjoe- Croes, a hiba palabra yamando un y tur bon bini y elabora riba e rol di ATA.



A bin splica cu ta cardinal pa nos desaroya Aruba den un forma sostenibel p'asina por mantene e producto turistico na un nivel mas halto.
E grupo presente a tuma parti na varios ehercicio unda nan ta haña e oportunidad pa expresa nan opinion riba diferente topico.
Asina aki e ciudadanonan a vocifera cu nan ta hopi orguyoso di nos cordialidad, hospitalidad y cultura, cu hunto ta forma nos identidad.
Adicionalmente, hopi tabata di opinion cu tin areanan riba nos isla cu ta "overdeveloped" y cu nos mester ta mas critico.

Gregory Richardson, kende tambe tabata presente a vocifera esaki indicando cu nos mester "hiba Aruba den un forma sostenibel cu no solamente ta carga e aspecto economico, pero tambe e aspecto humano y esun di naturalesa, pero tambe e participacion di e pueblo."
Ademas, esnan presente a indica di kier wak mas fluho di turista na San Nicolas y a elabora riba varios ehempel con nan ta mira esaki lo por wordo stimula.



Oficina di Turismo sigur tabata contento cu e participacion di e sesion aki y kier gradici tur cu tabata presente.
Esaki tabata e prome edicion y lo wordo sigui pa un sesion na Paradera (18 di januari) y na Noord (19 di januari).

Por subi e pagina di Facebook 'Cu Mira Pa Futuro' pa mas informacion of bishita www.cumirapafuturo.com.

Cu interes grandi caba pa GED Program

"Nos hobennan merece tur posibilidad pa yega na nan meta den enseñansa"

segun Minister Hooyboer-Winklaar

DIALUNA ultimo Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di Enseñansa y Famia hunto cu International School of Aruba a formalisa un acuerdo pa lansa e programa GED Aruba, un programa y un serie di test internacionalmente reconoci na nivel di enseñansa secundario cu ta conduci na un certificado cu credencialnan ekivalente na un diploma di "U.S. High School". Mientrastanto ta ofrece GED® test na mas di 60 pais rond mundo y awor International School of Aruba a aplica pa bira e prome Authorized Education Provider (AEP) den region, unda cu lo ofrece un programa completo di preparacion y guia hunto cu e examennan.

GED ta reconoci pa un cantidad grandi di College y Universidadnan na Merca, Canada y den region como ekivalente na un High School diploma.
Minister Hooyboer-Winklaar ta sumamente contento di por formalisa un colaboracion cu International School of Aruba pa ofrece e programa aki pa nos hobennan. Segun e mandatario, inicio di e programa ta den cuadro di e vision y maneho di Ministerio di Enseñansa pa diversifica nos sistema educacional y crea mas opcion pa nos hobennan.

Minister Hooyboer-Winklaar ta menciona cu ta sumamente importante pa ofrece nos hobennan mas opcion y alternativa.
No ta tur hoben ta, kier of por sigui e mesun trayecto of ruta educacional y mester reconoce cu tin mas caminda cu por yega Roma.
Den e caso aki e GED Program ta bira e prome programa na nivel secundario na Ingles subsidia dor di Gobierno. Esaki ta crea un opcion na Ingles cu ta acesibel pa tur esnan cu ta interesa, mirando cu e gastonan envolvi lo ta minimal.

E meta principal di e GED Program ta pa duna studiantenan e oportunidad pa logra nan credencialnan cu lo por duna aceso na enseñansa superior apesar di nan trayectorio anterior of duna posibilidad pa mehora nan posicion laboral.
E GED Program lo inicia na augustus 2017 na International School of Aruba y tin un capacidad pormedio di 200 studiante pa aña. E programa lo wordo ofreci den oranan di anochi na International School mes.

E programa di preparacion y examen ta consisti di e materianan "Language Arts – Reading", "Language Arts – Writing", "Math", "Science" y "Social Studies".

E edad minimo pa aplica p'e GED Program ta 17 aña y mester tin nacionalidad Hulandes of prueba di residencia na Aruba pa un minimo di 5 aña.



Tur studiante cu aplica mester mustra suficiente "English Proficiency". Esaki lo wordo getest na comienso di e programa unda cu lo ofrece tambe un programa di guia.
Dor cu e programa aki ta wordo subsidia pa Gobierno di Aruba e gastonan p'e studiante ta minimal.
E unico gasto cu e studiante mester cubri t'e gastonan di examen cu ta mas of menos $140 dolar p'e programa completo.
Den caso cu mester tuma e Toefl Test di Ingles lo tin algun gasto adicional envolvi pa testing.
International School of Aruba a desaroya un website unda cu tur informacion di e GED Program lo wordo publica.
E website aki ta www.gedaruba.com Inscripcion p'e programa ta poni pa inicia 1 di april 2017.
Tur interesado por registra via di e website pa keda na altanto di tur informacion y updates.
Minister Hooyboer-Winklaar ta enfatisa cu nos mester reconoce cu tin un demanda y necesidad grandi pa crea mas opcion pa nos hobennan.

"Nos ta reconoce cu educacion no ta one-size fits all. Nos mester elimina dead-ends den nos sistema educacional y crea camindanan alternativo pa nos hobennan por yega nan meta.
Tur hoben merece di tin aceso na mas hopi posibilidad. Nos tin cu cambia algun pensamento cu lamentablemente te ainda ta existi unda ta insisti cu e mucha mester adapta nan mes den e sistema y si esey no pasa, te ey e ta yega."
Mas leu e mandatario a enfatisa cu "nos ta ehecutando un maneho poniendo e alumno central y dunando oido n'e necesidadnan den nos comunidad".

E titular di enseñansa ta satisfecho cu despues di hopi preparacion y esfuerso ta logra introduci e GED Program como un opcion mas pa nos hobennan.
Minister Hooyboer-Winklaar ta indica cu lo sigui traha riba mas y diferente opcion di estudio pa nos hobennan y ta stimula tur hoben cu ta interesa pa aplica p'e programa unico aki.

Den e campaña di *"Cambia & Spaar"* di Nagico Insurances

Rhomyko Winklaar a gana gasolin pa henter *aña 2017* cu Nagico



DESDE aña pasa, specialmente pa e temporada aki di pago di number di auto y cambio di seguro, Nagico Insurances a lansa su campaña di "**Cambia y Spaar**".

Rhomyko Winklaar y su señora ta cliente for di 5 aña pasa caba, tanto pa nan auto como pa nan cas y a participa dor di "**Like & Share**" e promocion riba red social. Y asina aki nan a gana gasolin gratis pa 12 luna largo percura pa Nagico Insurances!

E campaña di "**Cambia & Spaar**" di Nagico Insurances, ta encera cu clientenan por spaar 15% of mas, cu ta representa un averahe di 200 florin pa aña riba nan seguro.

E proceso di cambio ta masha facil, mescos e formula 1, 2 y 3. Djis manda un copia di bo polisa existente hunto cu bo rijbewijs via email cambiayspaar@nagico.com, of via whatsapp 592-3378 of via inbox di nan pagina di Facebook. Dentro di 2 dia ta manda un oferta competitivo y si acepta, den 1 dia e polisa lo ta cla na oficina Nagico Insurances na Dakota. Tur cu cambia nan seguro di un otro compania pa Nagico Insurances, lo probecha di un miho prijs, servicio 24 ora pa dia y 7 dia pa siman di Road Service den caso cu bo auto daña of den caso di accidente clientenan ta yama 191 y Nagico ta yega mesora pa yudabo y regla tur asunto na e sitio mes.

Rhomyko Winklaar a bisa di ta masha contento y hopi satisfecho cu e servicio y e productonan di Nagico Insurances. Ta cu placer el a participa y a gana e premio cu sigur e lo haci bon uzo di dje. El a bisa cu como cliente satisfecho, e ta orguyoso di recomenda tur hende pa cambia pa Nagico y probecha di bon servicio na un tarifa competitivo.





DIADOMINGO 29 di januari, Federacion di Esgrima, S.A.B.A lo ta organisa su prome competencia pa loke t'e calendario di actividad di esgrima den 2017.
E competencia mas cu claro ta relaciona cu Dia di Betico y ta pa tur e clubnan miembro di esgrima na Aruba.
E lugar unda e competencia lo wordo teni ta n'e localidad recreativo di Cristo Rey School na Brazil y ta programa pa cuminsa pa 10or di mainta.
E deporte di fencing den e ultimo añanan a bira uno popular bou di nos hobennan, unda mas y mas mucha ta practica e deporte Olimpico aki.

Den e aña deportivo tras di lomba, varios actividad a wordo organisa p'e atletanan door di Federacion di Esgrima. Tambe a bishita algun competencia internacional unda e haci un bon papel, sigur na Corsou caminda a logra varios prome lugar.
E deporte di esgrima sigur tin algun futuro y talento prominente den e deporte di spada. Actualmente tin tres club di fencing cu ta Universal Fencing Club, Scherm Club Brazil y Don Bosco Knights.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e eventonan deportivo enconexion cu e celebracion riba Dia di Betico.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 19 Jan, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	176.86	177.58		178.38
Pond sterling	GBP	2.13	2.18		2.24
Japanse yen (per 10.000)	JPY	154.04	155.45		157.01
EURO (per 100)	EUR	188.28	190.00		191.91
Deense kroon (per 100)	DKK	24.56	25.28		26.08
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.05	20.77		21.57
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.88	19.60		20.40

Por spera 25 Tumbero y 9 Banda pa e di 47 Festival di Tumba Aruba

DIARANSON tabata e dia pa inspcripcion pa e di 47 Festival di Tumba Aruba. Comision di Tumba, bou encargo di Maestro sr. Robert Jeand'or, a spera tur esnan cla pa competi pa e corona entre 6'or cu 9'or di anochi na oficina di SMAC.

For di trempan por a mira varios stacion di radio ta set up p'asina por transmiti for di 6'or en punto pa mira e prome participantenan yega pa inscribi.
E prome ora tabata relativamento keto, pero poco e Tumberonan conoci di nos isla a cuminsa yega p'asina oficialisa nan participacion na Festival di Tumba Aruba.

Tabata reina un dushi ambiente di colegialidad entre partcipantenan y medianan di comunicacion presente pa cubri tur esaki. SMAC y Comision di Tumba ta sumamente contento di por a ricibi nan tur pa algun ora den nan sede na Weststraat.
Sigur por sinti e fiebre di Aruba su Carnaval y esaki sigur a conta pa tur esan cu a inscribi ayera. Nan ta cla pa yuda nos engrandece e Festival di Tumba Aruba.

Un poco despues di 9'or di anochi, a anuncia e resultadonan, cu a nifica un total di 25 Tumba acompaña pa 9 diferente banda. Esaki ta un adelanto den cantidad di participacion compara cu aña pasa e tabata 17.
Comision di Tumba e expresa cu a keda hopi contento cu e cantidad di inscripcion y cu e ta un desaroyo positivo pa nan como Comision di Tumba y e Festival mes.

Festival di Tumba Aruba ta tuma luga na Aruba Entertainment Center riba diasabra 28 di januari. Ticket pa entrada, na balor di 25 florin, lo ta obtenibel for di dialuna en adelante na oficina di SMAC. Lo anuncia si lo tin mas punto di benta. SMAC y Comision di Tumba ta desea di mira un stadion yen di fanatico, amantenan di Tumba, gosando en bibo di e ritmonan pegahoso di Tumba. Bar y cushina semper ta bon surti.

Comision di Tumba ta publica e lista di inscripcion. Aki por mira nomber di tur participante y banda.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Stanley Selwin Raymond Tromp

Mihor conoci como O.J of Stanley di Sividivi
*05-11-1956 - †12-01-2017

Na nomber di su
Mama: Norma Tromp-Calmus
Rumannan: Maikel Tromp (Hulanda)
Maira Coffie-Tromp (Hulanda)
Sobrino: Haybert Hooi & famia (Hulanda)
Sobrinanan: Giovianca Gregorius y famia (Hulanda)
Teresa Aishe Tromp y famia
Tanta y Omonan, Prima y Primonan, Bisinjanan di Sividivi, Amigonan y Amiganan demas conocirnan, famianan : Tromp, Calmus, Coffie, Hooi, Gregorius, van Hoek, Trott, Geerman, Rama, Zielinski, Lacle, Statie, Kock
Ta invita pa asisti na acto di cremashon cu lo tuma lugar diasabra 21 januari 2017 for di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of mas famia.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leadeth me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever
Psalm 23

With deep sadness, yet thankful for her life,
We announce the passing away of:



Marie Ariane Arrindell-Chevalier

*07-08-1944 - †12-01-2017

Date and place of funeral will be announced later.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Cu inmenso tristesa na nos
Curason pero conforme cu
Boluntad di Dios, nos ta participa
Fayecimento di:



Sr. Calixto Jacobo Everon

*23-05-1944 - +16-01-2017
Ex trahador di DOW

Na number di su Mayornan: +Gilberto Everon
+Elizabeth Everon
Yuinan: Dorothy Everon y Antonio Larez
Giovanni Everon y Ketty Everon
Mama di du Yuinan: Silvia Henriquez
Su Nietanan: Carolina d'Aguiar, Selina Everon, Alisha Everon y Valery Everon
Mescos cu yui:
Rose-Ann Everon y Abigaill Henriquez
Su Nieto: Glenn d'Aguiar II y Jessica d'Aguiar Torres
Su Bisanieta: Lilian d'Aguiar
Su Bisanieto: Glenn d'Aguiar III
Rumanan: +Beltran Everon y Famia
+ Margaritha Werleman y Famia
Remada Croes y Famia
Sira Dania y Famia
+Daniel Everon
Diana Everon y Famia na Hulanda
Tur Sobrino y Subrina nan, Primo y Prima nan, ihanan, swa, Cunanan, comer y compernan
Tur amigonan ya amiganan di Stichting Thuiszorg y Kibrahacha
Y demas Famia: Everon, Werleman, Raffini, Cruz, Croes, Felten, Lacle, Kock, Henriquez, Santana, Sam, Larez, Torres, Ahumada, Tapia, Orman, Soliana, Ridderstap, Boekhoudt, Gamarra, Tromp, Jacobs, Wolff, Bernadina.

Oportunidad pa Condolencia lo ta dia 23 Januari 2017 di 7 'or te cu 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di cremacion lo tuma lugar diamars 24 januari 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home

Dos hoben ta purba atraca un dama Taxista

DEN oranan di marduga, un dama Taxista a wordo sorprendi pa dos hoben na su cas, kendenan tabata arma y cla pa tira atraco.

E señora su casa a purba defend'e, pero un di e hobennan a herid'e cu e cabo di e arma riba su cabes. Nan a huy for di sitio sin logra bay cu nada. Aunke e susto tabata bastante.
A rekeri di personal di ambulance pa atende cu e casa, mientras slachtofferhulp a duna un man na e dama Taxista. Polis tin e caso bou investigacion.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Den nomber di famia nos kier gradici tur cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di enfermedad, fayecimento y entiero di:



Sra. Lucia Mondesi

Especialmente na Dr. Koemari Ramautar. Jones, Jillian, Jo-ann. Iglesia Rios di Agua Viva, sobrinonan na Sto.Domingo y U.S.A., prima y primonan, bisiñanan, conocirnan y demas famianan Croes, Bryson, Fria, Perez, Martina, Ruiz, Brion, Vos, Thielman, Rosalez, Martinez. Uribe, Matos, Vrolijk, Pitterson, Spanner, Maduro y Belis.

Un danki di curazon…

Grupo San Hudas Tadeo di Dakota ta sigui peregrina

Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba
Señor mes ta bisa:
"Unda tin dos of mas reuni den Su nomber y cu mesun intencion y ta di acuerdo pa loke nan ta resa pe, eynan lo E ta mey-mey di nan"
y tambe cu Su Palabra mes ta bisa:
"Hesus tabata drumi na soño parti patras den e boto, cu su cabez riba un cusinchi. Nan a lant'E fo'i soño y a bis'E: Maestro, no ta importa`Bo ku nos ta bay zink y muri?"
(Marco 4, 38.)



E aña aki nos lo resa hunto atrobe pa haci un contribucion pa un grupo, esta e grupo di "Recaudacion di fondo pa Parokia di Dakota", laga nos yuda tambe pa bin cla cu e drechamento di nos Misa La Birgen di Fatima".
No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7 or di mainta pa 9 or di anochi na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man.

E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo p'e gracianan cu nos a ricibi lo tuma lugar riba diamars 31 di januari 2017 na un Misa cu cada devoto ta hiba di gusto, corda cu ta riba un diamars y mayoria di Parokia tin Santo Sacrificio di Misa manera custumber pa 7 or di anochi, cu excepcion di Parokia di Dakota cu ta 8 or a.m. y Parokia di Playa cu tin misa 11:45 a.m y na Madiki 6 or y mey di atardi y Parokia di Noord cu lo ta 6 or y mey di atardi y na Kapel di Alto Vista pa 5 or y mey di atardi

Por fabor esnan interesa pa un oracion na cas p'e aña aki (2017). Ta resa tur dia 28 di cada luna, (januari te cu september 2017) na cas di un devoto.
Por fabor tuma contacto cu sra. Rosa Marin-Geerman na tel: 582-4172, Miriam Vrolijk (594-1829 (por fabor despues di 5'or p.m.) Of Ida Croes – 594-4144.
Awor laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona p'asina aki nos por resa hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencion y plannan p'e por hiba nan na nos Tata Dios.
28 Di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na october lo tene San Hudas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2017 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october) y p'esey awor nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma lugar diasabra, 28 di januari na cas di sra. Severina (Yuyu) Mathilda, Rooi Bosal 8.

Caminda di Santa Cruz pasa Shahai Take Away y yega n'e Compleho Deportivo (despues di 2 caminda) bira na bo man drechi pasa riba e parkinglot y na bo man robes bo ta haya un brug chikito pasa riba dje, e cas ta keda net banda di un cas di 2 piso e cas ta color champagne y si bo ta bin di Kibaima yega prome cu e Compleho Deportivo bira na bo man robes y ta sigui core tumando e instruccionnan ya menciona.

Un y tur ta bon bini n'e oracion aki, pues p'esey asisti sin falta y lo bo keda sigura, cu nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan.
Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi.
Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta esun di ayera, awe, mañan y semper y cu e ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

Expectativanan ta grandi pa Festival di Tumberito diadomingo awor!

SMAC y Comision di Tumberito ta contento cu e total di 17 participantenan infantil y hubenil presentando riba escenario diadomingo 22 di januari. Esnan encarga cu e organisacion pa e festival aki tin basta tempo preparando pa Tumberito. Organisacion di e festival ta den man di sra. Zuleika Wever y e director musical ta sr. Rodney v/d Biezen.
Ambos a traha cu hopi pasenshi y positivismo cu e muchanan. A pone un All-Star band hunto pa asina acompaña cada participante.

SMAC ta invita tur hende pa bin presencia e prome festival musical pa e muchanan cu ta Tumberito. Un anochi na unda fanaticada, amigo y famia completo por bin disfruta riba e ritmonan di Tumba. E aña aki lo tin un Kids Corner cu e. o. Dino Jump y popcorn.
Bar y cushina lo ta bon surti y varia.
Por cumpra entrada ainda na oficina di SMAC na Weststraat 7, na balor di 5 florin pa adulto y 2 florin pa mucha. Oficina ta habri entre 3:00pm – 7:00pm. Lo tin carchi obtenibel na porta y tambe cerca e participantenan. Tur e participantenan ta bon prepara pa duna e miho di nan mes riba escenario.

Cu esaki, Comision di Tumberito ta publica e nomber y Tumba di cada participante den categoria infantil y hubenil pa diadomingo awor.
Lo tira lot pa secuencia, prome cu e festival cuminsa diadomingo anochi. Portanan ta habri for di 6'or y lo termina cu nos Rey di Tumba Jerrino "Bass" Ridderstap y D'Liscious!
SMAC, Comision di Tumberito y tur e participantenan ta spera un publico grandi den Aruba Entertainment Center!

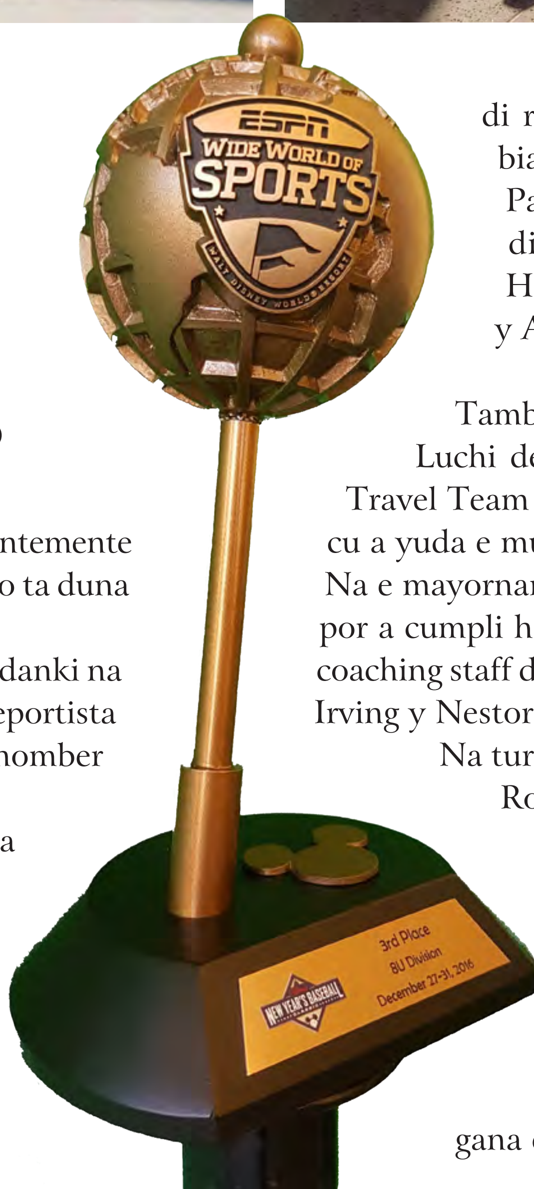








Travel Team **Aruba Rocks** ta duna danki!



TRAVEL Team Aruba Rocks cu a participa recientemente na Disney's New Year Baseball Classic na Orlando ta duna danki na tur esnan cu a haci e biahe aki posibel.
E comision di mayor di e travel team kier a yama danki na sr. Calvijn Maduro cu a contribui cu hobennan deportista cu ta representa Aruba den exterior hibando e nomber di Aruba riba nivel internacional.
E uniformnan y tambe nos customized AR (Aruba Rocks) caps special pa e Travel Team a keda diseña dor di Calvijn cu ta propietario di Aruba Rocks.

Tambe nos kier a gradici Sunset Carrental cu a percura pa e jersey preto camouflage di e travel team. Sin e diferente fundraising y buki di rifa y sosten sea financiero of di productonan e biahe aki no tabata posibel.
Pa cu actividadnan di fundraising nos kier a gradici diferente comerciante manera e. o. ASD, Casa Haime, Romar Trading, Ling & Sons, Bright Bakery y ATA.

Tambe un danki na sr. Milton Croes, sr. Jachi y sra. Luchi de Cuba cu semper tawata disponibel pa yuda e Travel Team aki sea cu tips y/of actividad etc. Y nan un y tur cu a yuda e muchanan aki cu e biahe.
Na e mayornan cu a kere den e muchanan cu a percura pa nan por a cumpli henter luna di december cu extra training. Y na e coaching staff di Travel Team Aruba Rocks, Jorge Petrocchi, Max Irving y Nestor Petrocchi pa e pasenshi y dedicacion.
Na tur e muchanan di e team Aruba Rocks: Ian Tromp, Rocco Petrocchi, Kayden Briezen, Max Irving Jr, Gayquion Croes, Quiran Croes, Jahvin Briezen, Milan Petrocchi, Xylon Starke, Javen Maduro y Edrick Kock cu haci nan best y a demostra cu Aruba Rocks unda cu ta!

Y como team ta logra bay cu e di tres luga den e campeonato Internacional na Orlando y gana experiencianan inolvidabel den baseball.

McDonald's Aruba a lansa Premium Double Quarter Pounder® cu Bacon



MCDONALD'S Aruba tin disponibel un producto nobo cu ta e Premium Double Quarter Pounder® cu ta hiba e Bacon Quarter Pounder clasico na un nivel nobo. E Double Quarter Pounder cu Bacon, prepara fresco, ta parti di McDonald's su compromiso di ofrece un variedad di escogencia di cuminda y sorpresa clientenan cu ingredientenan cu semper nan tabata kier den nan burger faborito.

E Premium Double Quarter Pounder cu Bacon ta ofrece dobel e cantidad di carni pa e apetit dobel cu dos quarter pounder burger 100% carni sin absolutamente nada di otro productonan, adhetivo of preservativo, hasa riba grill p'asina nan keda diki y suculento.
Cubri cu dos slice di keshi gesmelt, dos slice di bacon, ciboyo platia, mosterd, ketchup y sabroso pickles riba un pan di simia di sesame. E Premium Double Quarter Pounder cu Bacon ta bay bon cu e Mundialmente Famoso Batata Hasa of un salada na banda hunto cu un dushi pasa boca.

"Nos ta hibando e Quarter Pounder completamente riba un nivel nobo. E Double Quarter Pounder cu Bacon ta un hopi bon ehempel di con nos por trece innovacion, cu itemnan Premium pa nos clientenan na Aruba", Sulina Vrolijk, Supervisor di Operacion pa Arcos Dorados Aruba ta bisa.
"E focus di inovacionnan culinario na McDonlad's ta esencial segun e compania ta keda evoluciona su menu," e ta agrega.

McDonald's su movecionnan riba menu, recientemente, segun e compania ta evoluciona ta inclui pannan nobo cu no ta contene "high fructose corn syrup", incluyendo pannan uza pa Big Macs, Quarter Pounders, hamburgers y cheeseburgers, Filet-O-Fish y McChicken.
Como un compania di restaurant, McDonlad's ta prepara cumindanan di calidad den su cushina y ta sirbi su recetanan iconico pa mas di 60 aña. Awe, e mesun focus y cuido pa su cumindanan ta conta mas cu nunca.

Pa purba e Premium Double Quarter Pounder cu Bacon nobo, bishita McDonald's restaurant Santa Cruz, High Rise Palm Beach of Seroe Blanco na Aruba.
Pa mas informacion "Like" e pagina di Facebook Mac Donald's Curaçao & Aruba of bishita www.mcdonaldsdwi.com.

Gerardo Figaroa, Bos di Noord

"MFA ta un edificio di cinco strea en berdad"



GERARDO Figaroa tabata presente na e reunion cu a tuma luga e siman aki caminda gerencia di MFA Noord, den presencia di Prome Minister Mike Eman, a duna un presentacion di e resultadonan di 2016 y plannan pa 2017.

Richard Tromp y Chris Figaroa a pasa riba diferente punto, incluyendo e cantidad di persona cu ta haci uzo di MFA Noord. For di e mashin caminda ta tuma number pa e diferente servicio ta saca afo cu tin un total di 52 mil persona a bishita e facilidad multifuncional pa un motibo of otro. E concentracion mas grandi di persona ta acudi pa servicio di Hulpbestuurskantoor.

Mester menciona acerca, cu cifra no ta inclui bishita na biblioteca, cafetaria, oficina di laboratorio of di consulta psicologico. Tampoco ta inclui e centenares di persona cu ta bishita e actividadnan cu ta tuma luga na MFA Noord regularmente of ta bin pa admira e exposicion di artistanan local.

Gerardo Figaroa ta kere cu definitivamente e MFA a cay den bon tera.
"No solamente bario di Noord ta probecha di tur servicio cu tin akinan, pero tambe bo ta haya hendenan di otro bario y districto ta bin aki paso e servicio ta hopi bon, ta bay lihe y nan ta keda cla trempan. E ta un win win situacion pa tur hende", Figaroa a duna di conoce.

Pa loke ta trata 2017 tin diferente plan, e. o. organisacion cu ta bay haci uzo di e luga, anochi di informacion, etc. Pa sigui di cerca e desaroyonan cu tin na MFA Noord, bishita nan pagina di Facebook: MFA Noord Aruba.





E siman aki gerencia di MFA Paradera a duna un presentacion na e klankbordgroep riba funcionamento di e facilidad y kico ta e obhetivonan pa 2017.

E reunion cu e grupo 'Bos di Paradera' a tuma luga den presencia di Minister President Mike Eman y un di e puntonan mas resaltante ta e cantidad grandi di persona cu ta bishita y haci uzo di e servicionan den e edificio multifuncional.

"Nos tin un promedio di 350 bishitante pa dia y pa luna mas of menos, entre cuater pa cinco mil bishitante", asina Elton Hart, Manager di MFA Paradera a duna di conoce.

Hart a splica cu te cu aworaki e personal di e diferente departamento cu ta bou dak di MFA Paradera ta manehando e fluho grandi di usuario na un manera satisfactorio.

Periodonan particularmente druk pa e edificio ta, p. e. aworaki pa pago di number di auto na Servicio di Impuesto y diasabra un bes pa luna ora di paga Onderstand.

E mesun nivel halto di aceptacion di e facilidad multinfuncional den e districto central aki di Aruba a trece dilanti e necesidad pa mas luga di parkeo. Gerencia a duna di conoce cu Fase 2 di construccion den e proyecto ta bay inicia den luna di februari. Ta inclui un parkeerplaats amplio cu dak di panel solar, similar na esun di aeropuerto.

Proximo siman MFA Paradera ta bay anuncia e serie di Siman di Informacion cu coordinando hunto cu varios departamento y instancianan local.

Cada siman lo brinda informacion riba otro tema di interes general pa nos sociedad.

Algun di e organisacionnan cu ta participando ta Centro Kibrahahacha, Fundacion Anti Droga Aruba, Tienda di Educacion y Telefon pa Hubentud. Pa mas informacion, por 'Like' y bishita e pagina di Facebook: MFA Paradera Aruba.



Aruba Bank ta sostene cultura pa sigui engrandece Carnaval y stimula union di nos comunidad

E pionero bancario ta aporta na Caiso y Soca Monarch y patronisa e Road March 2017



CARNAVAL ta e festividad cultural di mas celebra aki na Aruba. E celebracion anual ta parti di nos historia y cultura. Un temporada unda comunidad ta uni pa celebra hunto creatividad artistico y talento di nos musiconan, carnavalistanan, diseñadornan y numeroso personahenan di e mundo di Carnaval. Como miembro di comunidad Arubano pa cerca di cien aña, Aruba Bank, e banco pionero, netamente di nos, ta sigui forma parti di e historia di Carnaval den 2017.

Aruba Bank no ta simplemente apoya nos Carnaval, sino e ta apoyando e talento musical, tanto e baluartenan como esnan cu ta cuminsando den e genero, sosteniendo fundacion MUSICA cu ta presenta Aruba su Caiso & Soca Monarch Festival 2017 poniendo e premio di Road March disponibel na e fundacion como tambe contribuyendo na e premiacionnan di e ganadornan absoluto di e extravagansa musical.

E cultura di un pais ta biba den curason y den mente di su hendenan. Aruba Bank ta kere firmemente den sostene cultura, pa sigui engrandece carnaval y stimula union di nos comunidad como tambe e desaroyo artistico di e participantenan di Caiso & Soca Monarch.

Alabes Aruba Bank tin su promocion pa e temporada cu nan "More Time for yourself cu Aruba Bank App". Cu e App di Aruba Bank bo por disfruta di e libertadnan di bida sin tin cu para den rij y warda, dunando bo e tempo pa haci locual cu abo ta gusta haci.
Download y activa bo Aruba Bank App y haya mas tempo pa bo mes. E App aki ta ofrece servicio bancario 24 ora pa dia, unda bo por maneha bo placa, ki ora cu ta, na unda cu bo ta.

Pa mas informacion por bishita nos pagina di web: https://www.arubabank.com/services/24-7-banking/personal-aruba-bank-mobile-banking.



TUR aña nos ta celebra Dia di Betico riba 25 di januari recordando e gran estadista den nos historia politico di Aruba.

E aña aki e celebracion protocolar lo tuma luga riba diaranson 25 di januari venidero pa 5'or di atardi riba Plaza Libertador Gilberto François (Betico) Croes riba Vondellaan.

E manifestacion cultural lo tuma luga iniciando for di 6:30pm – 9:30pm riba Plaza Betico Croes completamente renoba.
Dos celebracion na honor di sr. Gilberto François (Betico) Croes, kende tabata un di e arkitectonan di nos historia politico.

Comision Celebracion Dianan Nacional ta den ful swing cu e preparacionnan pa nos dia nacional aki. Lo bay tin show cultural, animacion di banda, standnan di cuminda crioyo, cos dushi, bar pa kita sed y artesania.

Si nos pensa riba sr. Gilberto François (Betico) Croes, esaki ta hiba nos riba e meneer di scol cu semper a educa su alumnonan cu yen di amor y a sa di hinca den cada mente di su alumno e importancia di kico ta nos norma y balornan di un pueblo.
Un tata pa su famia y di un famia mas grandi cu tabata su pueblo di Aruba.
Betico tabata un persona cu hopi carisma y a sa di gana hopi admiracion y confiansa den e pueblo di Aruba. E deportista cu tabata gusta su table tennis.
Awe nos tin nos Status Aparte ta danki na su persona cu a continua cu e lucha aki cu a nace for di den añanan 40.

Betico no tabata kier solamente Status Aparte, sino e lucha pa un miho bida, un miho futuro, un miho Aruba cu e bos di pueblo ta bos di Dios.

Tabata riba dia 2 di april 1992 cu Gobierno di Aruba a decreta dia 25 di januari, riba dia di su fecha natal, un dia conmemorativo pa recorda Betico Croes.
Dia 25 di januari hisa bo bandera y honra e gran yiu di tera y duna balor na Betico Croes cu ta un persona cu a lucha y logra pa Aruba su Status Aparte.



RIBA 25 di januari 1938, den un famia humilde a nace na Santa Cruz un mucha homber kende a ricibi e nomber di Gilberto François Croes. Su nomber di cariño tabata Betico. Betico tabata forma parti di un famia grandi, Catolico cu a lanta cu hopi respet y amor pa su patria. Su mayornan tabata Francisco Croes, yama Panchico y Mimita Croes-Lopez.

Betico tabata un yiu ehemplar cu tabata yuda su mayornan cu tur trabou. Nunca nan por a pensa cu e yiu aki lo bira un persona asina importante den nos pueblo.
Como hoben Betico tabata un mucha hopi stima pa su rumannan y famia. Semper cla pa yuda otro. E tabata yuda pastoor como misdienaar. Tur cu conoce Betico ta bisa cu ya fo'i chikito E tabata duna señal di bira un lider.

E tabata un persona social y masha stima den nos comunidad. El a studia pa maestro di scol. Na un edad relativamente hoben el a drenta arena politico. Betico tabata kier pa cada Arubiano sinti su mes orguyoso di ta Arubiano.
Cada Arubiano mester ta orguyoso di su famia, su idioma, su cultura, su Himno y bandera. Betico a laga tras un herencia cu awe e ta ser reconoci como un gran estadista cu Aruba a conoce.

Prome cu su lucha a termina, Betico a percura pa tur cos ta regla. Solamente el a desea pa nos sigui cu e luga. Betico a pidi nos na hopi ocasion: 'Si mi cai na caminda, gara e bandera y sigui cu e lucha'.
Su lucha a termina dia 26 di november 1986, pero locual el a laga atras pa nos ta locual nos ainda por mira : esey ta su marca ariba e desaroyonan cu ta tumando luga den nos pais y cerca nos pueblo.

Comision Celebracion Dianan Nacional ta preparando e Dia di Betico cu lo ta riba diaranson 25 di januari venidero. E aña aki e celebracion protocolar lo tuma luga pa 5'or di atardi riba Plaza Libertador Gilberto François (Betico) Croes riba Vondellaan.
E manifestacion cultural lo tuma luga iniciando for di 6:30pm – 9:30pm riba Plaza Betico Croes mes completamente renoba.
Henter e pueblo di Aruba ta keda invita pa celebra e dia nacional aki den grandi.

Rene Herde' (AVP):

Den biba y den politica hechonan ta mas fuerte cu grito y promesa



DEN e aña di eleccion aki hopi politico cu experiencia y politiconan nobo y pseudo analistanan politico cu ta skirbi columnanan anonimo den corant, lo priminti, grita, publica carta y documento, potret y mapa, pa convence pueblo votado cu nan sa miho y ta miho y por miho cu esnan cu ta goberna Aruba awor.
E realidad ta, sinembargo, cu nada ta convence un votador mas cu e prueba di kico a cambia pa miho; di unda nos tabata y unda nos ta awe, di e problema y peligernan serio cu nos tabatin y con nan a disparse awe. Nada ta mas fuerte cu e hechonan!

Awor ya caba un cantidad di asina yama skirbidornan di editorialnan, hendenan cu a duna nan mes e titulo di "analistanan politico", ex-politiconan cu awor ta lanta fundacionnan pa crea e impresion cu nan pensamentonan personal ta wordo carga dor di hopi mas hende, a cuminsa publica nan frustracionnan personal. Ya un cantidad di politico a cuminsa priminti sin splica con nan ta pensa di haci loke nan ta priminti. Lag'e ta masha cla, tur hende, cada uno di nos tin e pleno derecho di tin nos propio opinion y di laga tur hende tende e opinion ey!
Esey ta e libertad di expresion asina balioso den nos pais. Pero pa crea e impresion di cu nan ta papia pa mas hende, of cu nan ta papia den nomber di otro, of cu nan si ta papia berdad, ta un farce. Un opinion riba Facebook of den un columna den un corant, no ta nada mas cu e opinion personal di esun cu a skirbie. Nos tur por les'e y siña di dj'e, pero cu e conciencia cu e no ta nada mas cu un opinion. Esey tambe ta conta pa e hendenan cu ta sconde tras di un asina yama "fundacion" of "plataforma" of "grupo" etc.

Contrario na e opinionnan ey cu bo por haya tur caminda pa tende y lesa, tin e HECHONAN!
E echonan ta loke realmente a y ta sosode den nos pais. Loke hende a haci y no priminti so.
Loke hende a planea y ehecuta en bes di grita so.

OPINION versus HECHO
Tin un partido cu continuamente ta papia di e refineria, comosifuera ta di nan mes e ta. Hecho ta cu e mes un partido aki a core cu e refineria algun aña pasa, a vota contra di apertura di e refineria, a cuestiona e negociacion pa habri e reifneria y awor cu e refineria ta habri y ta bay tuma hende na trabou, nan kier crea e impresion cu ta nan mes ta duna trabou.
Hecho ta cu ta Mike de Mesa, Mike Eman, Richard Arends y e team di experto di Aruba, a habri e refineria. Echo ta cu e compania cu ta bay maneha e refineria ta uno priva cu mes ta bay dicidi ken nan ta tuma na trabou. Mescos cu cualkier otro compania. Pero Gobierno di Aruba ta bay tene nan na e contract y na leynan di Aruba!

Tin un partido cu tin sheta aña y mey ta grita cu cos ta bay malo den turismo y cu ta un desaster ta warda nos na Aruba. Echo ta cu turismo ta e pilar economico cu a carga nos pais pa e ultimo 8 aña y cu e turismo di awe ni den cantidad di turista, ni den e entradanan di turismo ta loke e tabata na 2009. Hecho ta cu e adelanto di nos pais a bin pa un gran parti di turismo den cua majoria di trahado na Aruba y compania ta gana nan pan.
Hecho ta cu compara cu otro paisnan den Caribe, e entradanan pa cabez di turista ta un di esnan mas halto y ocmpara cu 2009, tanto den cantidad di turista como den entrada di turismo, nos a crece enormemente!
Esaki ta e hechonan! Ta bon mes cu no ta loke hende ta papia, pero ta e hechonan ta loke a sosode y ta sosode cu lo convence hende di ken nan tin cu confia cu destino di nos pais!

Gladys Croes di Bos di Paradera:

"Paradera ta bon bezig, nos ta riba bon caminda"



E siman aki MFA Paradera, mescos cu MFA Noord, a reuni cu nan klankbordgroep. Yama Bos di Paradera, e miembronan cu ta habitante di e bario, a haya un presentacion for di gerente di MFA Elton Hart riba con funcionamento a bay te aworaki y kico tin planea pa tuma luga durante 2017. Gladys Croes, un di e miembronan, a expresa cu e ta hopi contento di loke el a tende durante e reunion y di e direccion cu su districto ta tumando.
Croes a splica cu e grupo yama 'Bos di Paradera' ta den proceso pa delinea kico y con ta bay asisti gerencia di MFA Paradera y otro desaroyonan positivo den e bario. "Tin hopi entusiasmo. E grupo ta dinamico. Tin hopi interes y bon trabou den ekipo y mi ta kere cu nos por haci hopi cos," e ciudadano a expresa.
Na final di e reunion Croes a bay cu e impresion cu Paradera ta bon bezig y riba bon caminda. E ta bisa esaki pasobra e ta corda con un tempo Paradera tabata bon organisa y tabatin bon union, pero cu tempo esaki a caba ya cu awor hopi hende ta biba cera y no conoce otro mas. Awor e ta kere cu danki na MFA, na e iniciativa pa crea un grupo Bos di Paradera y pa e animo cu ta reina, por trece e union ey bek den bario.
Entre e tareanan di e miembronan di Bos di Paradera, ta inclui pa transmiti e comentario, idea y deseonan cu e habitantenan di e bario por tin, y sostene MFA den e actividadnan social, educativo y cultural cu ta realisa.

Pa mas informacion, bishita pagina di Facebook/MFA Paradera Aruba.

MFA Noord cu anochi di Informacion riba Herencia



AÑA a habri y MFA Noord ta cla pa tene su prome Anochi di Informacion. Esaki ta diamars 24 di januari proximo entre 7'or pa 9'or di anochi cu e topico 'Herencia'. Esaki ta un ripiticion pa demanda popular despues cu e topico aki a keda presenta den 2016 cu un sala totalmente yen.

E lectura ta posibel danki na cooperacion di Notaris mr. Tromp y Grupo Nucleo y a opta pa tene awo mirando e cambionan cu a bira efectivo den ley di herencia for di 1 di januari 2017.
Rudy Leysner ta representante di Grupo Nucleo cu ta reuni diferente organisacion di 60+ riba nos isla for di añanan caba cu e obhetivo di trece nan interes dilanti y organisa actividad.
Sr. Leysner a enfatisa cu ta necesario pa hopi di nos sa kico ta e circunstancianan cu por bin dilanti ora ta papia di herencia. Ken tin derecho? Ki ora ta haya derecho?
Por nota den nos comunidad cu hopi biaha ta bin problema den famia pa motibo di esaki.
Tin leynan cu ta specifica tur asunto di Herencia. P'esey mes a invita Notaris mr. Tromp comparti informacion y contesta pregunta.

Grupo Nucleo ta wak e MFA'nan y den e caso aki MFA Noord como un aliado pa ta yuda organisa evento suministrando facilidad, pero tambe sosten cu relacionnan publico y promocion. Pa medio di e base di dato di MFA Noord ta acerca hendenan grandi cu tambe ta bon pa bin tende. "E ta un punto cardinal caminda hende ta encontra otro y ta forma un parti social den e comunidad", asina Leysner a indica.

E actividad ta dirigi riba e grupo di 60+ sin embargo persona di tur edad interesa den e tema, ta bon bini. Ta recomenda pa yega trempan pa por haya bon luga pa sinta.
Pa mas informacion di esaki y otro actividadnan den MFA Noord, 'Like' y bishita pagina di Facebook: MFA Noord Aruba.



Bishop's University (Canada) na Aruba pa duna informacion

DIALUNA dia 23 di januari proximo Ministerio di Enseñansa conhuntamente cu representante di Bishop's University lo tene un anochi di informacion pa tur studiante cu tin e interes pa studia na Bishop's University na Quebec, Canada. E anochi di informacion lo tuma luga na Biblioteca Nacional na Oranjestad y lo cuminsa pa 7'or di anochi.

Durante di e anochi di informacion lo duna informacion general riba studia na Canada y lo enfoca riba e diferente programanan di estudio cu Bishop's University tin pa ofrece. E anochi aki lo conta cu presencia di sr. Dan Seneker, kende ta e Director Enrolment Manager di e Universidad cu lo por contesta tur pregunta riba e parti di admision, programanan di estudio y tambe facilidadnan cu Bishop's University ta ofrece.

Tur studiante cu ta interesa pa bay studia na e Universidad aki na Canada ta keda cordialmente invita pa e anochi di informacion.
Durante di e anochi di informacion lo duna tur e informacion relevante cu studiantenan tin mester pa por bay studia na Canaday specificamente na Bishop's University y tambe lo tin espacio pa pregunta.

E anochi di informacion lo tuma luga dialuna dia 23 di januari cuminsando pa 7'or di anochi na Biblioteca Nacional Aruba.